

SF Community



Week of January 24, 2011

NEWS

Hello Families!

Here is a reminder to all families that we do not allow students to have their cell phones on at school. If a student needs to call home or if you need to get in touch with your child, please use the main office phone. We will get the message to him or her. Students should have cell phones off and away on all school grounds.

We are looking to hire a new yard monitor at lunchtime (from 12:25-1:15 daily). Our fabulous yard monitors provide the care, structure, and safety that our students need at lunch recess.

Thank you to all the families who came out to the GATE and School Site Council meeting last week. We will be continuing to brainstorm consistency around discipline and teaching positive conduct at school both as a staff and at our next SSC meeting.

STRONG COMMUNITY

Thursday and Friday February 3-4th
NO SCHOOL
Lunar New Year and Furlough Day

STRONG INDIVIDUALS

We support our students to be strong individuals through the following classroom and school activities:

K-8: Teachers have been working on designing opportunities for structured language practice for English Language Learners. Teachers are planning curriculum to work with small groups of students to teach vocabulary and sentence structure.

This semester the ASP will be introducing project-based learning into the enrichment time. All of our ASP teams are currently designing projects that they will be working on throughout the year. These projects will vary from the visual arts (K-3), to film-making (MS), to several science projects of the students would like to explore (4-5). The ASP is looking forward to working with Jessica and Robin on learning more about project base learning and implementing it in the coming months. -Edwin

STRONG MINDS AND HEARTS

We celebrate the following students for practicing Virtues and Powerful Ways of Thinking:

Koji Y. for COMMUNICATE; Joey L. for COMMUNICATE; Eraldy M. for COMMUNITY; Melissa G. for BALANCE & FOCUS; David E. for HARMONY & FOCUS

Please fill out this slip and return it to school with your child to give to their teacher.

I've received the weekly (1/24/11) newsletter for my child, _____
(YOUR CHILD'S NAME)

PRINT YOUR NAME

SIGNATURE

DATE

Parents of Kindergarten and 1st grade students,

I am writing to let you all know that the K/1 camping trip in the Presidio is scheduled for April 7-8, 2011. We will leave school Thursday and participate in the camping programs, sleep over, and spend time Friday exploring before returning to school for dismissal. More details will come, including permission slips. We need your help with the following: planning the trip, reserving buses, shopping for food, chaperoning either or both days, and camping out with us.

Bay Area Wilderness Training will be providing all the equipment including tents and sleeping bags if you need them. In a couple of weeks you will receive a permission slip with a list of items that your child should bring with him/her.

We are hoping for full participation by all children in Kinder and 1st grade! If we can help with anything that ensures your child's participation, please contact us. Becky Graff

becky.graff@gmail.com
415-200-6438

Padres y familias de los alumnos de kinder y primer grado,

Les escribo para avisarles que el paseo a acampar en el parque Presidio será el Abril 7-8, 2011. El parque Presidio se encuentra acá en San Francisco. Iremos de la escuela SFC el jueves y participaremos en las actividades ese día y quedar la noche. Viernes pasaremos el día explorando antes de regresar a la escuela a las 3:30pm. Mandaremos más detalles, incluso las hojas de permiso. Necesitamos su ayuda en lo siguiente: planeando el paseo, yendo de compras para la comida del paseo, siendo chaperon el jueves y/o el viernes y quedando la noche con nosotros.

El programa "Bay Area Wilderness Training" nos prestará todo el equipo incluso las tiendas de acampar y bolsas para dormir si se necesita. En unas semanas ustedes recibirán una hoja de permiso con una lista de cosas que su hijo/a debería traer al paseo.

¡¡Esperamos que todos participen!! Si les puedo ayudar con cualquier cosas para que su hijo/a asista ese paseo, favor de avisarme.

Becky Graff
becky.graff@gmail.com
415-200-6438

Parents of Kindergarten and 1st grade students.

I am writing to let you all know that the K/1 camping trip in the Presidio is scheduled for **April 7-8, 2011**. We will leave school Thursday and participate in the camping programs, sleep over, and spend time Friday exploring before returning to school for dismissal. More details will come, including permission slips. We need your help with the following: planning the trip, reserving buses, shopping for food, chaperoning either or both days, and camping out with us.

Bay Area Wilderness Training will be providing all the equipment including tents and sleeping bags if you need them. In a couple of weeks you will receive a permission slip with a list of items that your child should bring with him/her.

We are hoping for full participation by all children in Kinder and 1st grade! If I can help with anything that ensures your child's participation, please contact me.

Becky Graff
becky.graff@gmail.com
415-200-6438

親愛的幼稚園和一年級學生家長，

我寫此信是讓大家知道幼稚園／一年級將於 2011 四月七日到八日 前往 Presidio 露營。我們將於星期四離開學校，參加該處的活動營項目，在該處住宿一晚，和在星期五於該地探索，然後回校解散。我們將會提供更多詳情，包括許可便條。我們需要你協助以下的項目：準備此次旅程，登記使用巴士，購買食物，陪伴前往一天或兩天，以及我們一起露營。

Bay Area Wilderness Training 將提供所有的設備包括營幕和睡袋，如你需要的話。在兩個星期內你會收到許可便條，以及一份你的孩子應帶備的物件名單。

我們希望幼稚園和一年級的所有學生均參加！如我可以做些什麼幫助確保你孩子可以參與，請隨時聯絡我。

Becky Graff
becky.graff@gmail.com
415-200-6438

SF Community

2011 年一月二十四日 星期一

消息

大家好！

我們要提醒所有家庭我們不准學生在學校開著手機。如學生需要打電話回家或你需要聯絡你的孩子，請用校務處的電話。我們可以為你轉告信息。在學校內學生應將手機關熄。

我們在找一名在午膳時間監察操場的工作者（每天 12:25-1:15）。我們出色的操場監察者在午膳時間為學生提供所需的照護、結構、和安全。

感謝所有上個星期出席 GATE 和學校委員會的家庭。我們將繼續在教職員中和下次的學校委員會會議中徵詢大家對在學校紀律和教導正面行為之意見。

有力的群體

二月三日星期四和二月五日星期五
學校放假
農曆新年和無薪假

有力的個人

我們通過以下的課室活動，支持學生的有力發展：

to teach vocabulary and sentence structure.

幼稚園－八年級：教師一直為英語學習者設計結構性語言練習之機會。教師設計課程，以小組為對象，教導學生生字和句子結構。

這個學期的課後計劃將在充實時間介紹以專案為基礎的學習。所有課後計劃的小組目前正設計他們在年內做的專案。這些專案從視覺藝術（幼稚園至三年級）到製作電影（初中），到探索多個科學專案不等（四和五年級）。課後計劃將和 Jessica 與 Robin 合作，了解更多專案基礎的學習並在未來幾個月予以實施。— Edwin

德智並重

我們表揚以下實踐品德和有力思考的學生：

Koji Y.（溝通）；Joey L.（溝通）；Eraldy M. for COMMUNITY；Melissa G.（平衡和集中）；David E.（和諧與集中）

請填妥以下便條，由孩子交回教師。

我已收到 1/24/11 的每周通訊，孩子姓名：_____

姓名正楷

簽名

日期

SF Community

Semana de 24 de enero de 2011

NOTICIAS

¡Saludos familias!

Se recuerda a las familias que no dejamos a los alumnos tener sus teléfonos celulares prendidos durante el día escolar. Si un estudiante necesite llamar a la casa ó si necesite comunicar con su hijo, por favor use el teléfono en la oficina escolar. Vamos a llevar el mensaje al estudiante. Los alumnos deben tener el teléfono apagado y guardado cuando está en la escuela (adentro ó afuera).

Buscamos alguien para trabajar en la yarda durante el almuerzo (de 12:25-1:15 cada día). Nuestros monitores fabulosos en la yarda proveen el cuidado, estructura y seguridad que los estudiante necesitan durante el recreo después del almuerzo.

Gracias a todas la familias que participaron en las reuniones sobre GATE y el Concilio del Sitio Escolar. Vamos a seguir a hablar sobre tener constancia con la disciplina y enseñar la conducta positiva como personal escolar y en la próxima reunión del SSC.

COMUNIDAD FUERTE

Jueves y Viernes, 3°- 4° de febrero
NO HAY ESCUELA
Año nuevo lunar y Día de suspensión
temporal del distrito ("furlough day")



Apoyamos a los estudiantes a ser individuos fuertes a través de estas actividades:

K-8: Los maestros han estado trabajando en diseñar oportunidades para la práctica estructurada para los estudiantes aprendiendo el inglés. Los maestros están planeando programas académicos que van a usar trabajando con grupos pequeños de estudiantes para enseñar el vocabulario y estructura de frases.

Este semestre el Programa Después de Escuela (PDE) va a agregar aprendizaje basado en proyectos al programa. Todos los equipos del PDE están diseñando proyectos que van a desarrollar durante el resto del año escolar. Los proyectos van a mostrar un rango entre las artes visuales (grados K-3), hacer películas (grados 6-8) hasta proyectos de las ciencias (grados 4-5). Estamos emocionados a trabajar con Jessica y Robin para aprender mas sobre el aprendizaje basado en proyectos y para implementarlo. Edwin

MENTES Y CORAZONES FUERTES

Celebramos a los estudiantes siguientes para practicar las Virtudes y Maneras Poderosas de Pensar:

Koji Y. para COMUNICAR; Joey L. para COMUNICAR; Eraldy M. para COMUNIDAD; Melissa G. para EQUILIBRIO & ENFOCAR; David E. para ARMONÍA & ENFOCAR

Favor de firmar y devolver este parte a la escuela con su hijo para entregar al maestro.

He recibido el noticiero semanal (24 de enero de 2011) para mi hijo, _____
(nombre de su hijo)

Su nombre con letra de imprenta

Firma

Fecha